

# **Escuela Universitaria de Turismo Iriarte**

## **Grado en Turismo (IRIARTE)**

**GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :**

**Alemán para la comunicación turística III**  
**(2018 - 2019)**

## 1. Datos descriptivos de la asignatura

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Asignatura: Alemán para la comunicación turística III                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Código: 509433102 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Centro: <b>Escuela Universitaria de Turismo Iriarte</b></li> <li>- Lugar de impartición: <b>Escuela Universitaria de Turismo Iriarte</b></li> <li>- Titulación: <b>Grado en Turismo (IRIARTE)</b></li> <li>- Plan de Estudios: <b>2009 (Publicado en 2009-11-25)</b></li> <li>- Rama de conocimiento: <b>Ciencias Sociales y Jurídicas</b></li> <li>- Itinerario / Intensificación:</li> <li>- Departamento/s:<br/><b>Idiomas</b></li> <li>- Área/s de conocimiento:<br/><b>Idiomas</b></li> <li>- Curso: <b>3</b></li> <li>- Carácter: <b>Obligatoria</b></li> <li>- Duración: <b>Primer cuatrimestre</b></li> <li>- Créditos ECTS: <b>6,0</b></li> <li>- Modalidad de impartición: <b>Presencial</b></li> <li>- Horario: <b>Enlace al horario</b></li> <li>- Dirección web de la asignatura: <a href="http://www.iriarteuniversidad.es">http://www.iriarteuniversidad.es</a></li> <li>- Idioma: <b>Castellano y alemán</b></li> </ul> |                   |

## 2. Requisitos para cursar la asignatura

Nivel mínimo necesario A2/1 según el marco Común Europeo de Referencia para las lenguas. Haber superado la asignatura Alemán para la Comunicación Turística II

## 3. Profesorado que imparte la asignatura

|                                                                                                                                                                 |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Profesor/a Coordinador/a: <b>MARINA SCHROEDER</b>                                                                                                               |               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Grupo: <b>único</b></li> <li>- Departamento: <b>Idiomas</b></li> <li>- Área de conocimiento: <b>Idiomas</b></li> </ul> |               |
| Tutorías Primer cuatrimestre:                                                                                                                                   |               |
| <b>Horario:</b>                                                                                                                                                 | <b>Lugar:</b> |
| Lunes y miércoles de 15.00 a 17.00                                                                                                                              | Aula 2        |
| Tutorías Segundo cuatrimestre:                                                                                                                                  |               |

**Horario:**

Lunes y miércoles de 15.00 a 17.00

**Lugar:**

Aula 2

- Teléfono (despacho/tutoría):
- Correo electrónico: **marinaschroder@iriarteuniversidad.es**
- Web docente:

#### 4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura: **Obligatoria**Perfil profesional: **Administración y gestión de empresas. Viajes, turismo, ocio**

#### 5. Competencias

##### Competencias específicas

**CE28.2** - 28.2 Conocer la riqueza de la diversidad racial, social y cultural**CE28.1** - 28.1 Conocer diferentes comportamientos, costumbres horarias, gastronómicas, fiestas y manifestaciones de carácter social y antropológico, modelos relacionales en el ámbito personal y profesional, etc.**CE23.2** - 23.2 Conocer las tecnologías aplicadas a la promoción y comercialización turística (Bases de datos, DMS, Análisis y Diseño de Sistemas de Información Turística, Diseño y promoción de sitios webs turísticos)**CE16.3** - 16.3 Funcionales (tal como: aprender hábitos y describir rutinas del sector profesional turístico)**CE16.2** - 16.2 Léxicos (aprender términos relacionados con distintos campos semánticos)**CE16.1** - 16.1 Lingüísticos (gramaticales)**CE13.4** - 13.4 Conocer los principios básicos del protocolo y las relaciones públicas**CE13.3** - 13.3 Conocer las principales técnicas de comunicación aplicables a las organizaciones turísticas**CE13.1** - 13.1 Conocer los elementos y flujos del proceso de comunicación**CE6.3** - 6.3 Conocer los diferentes aspectos y técnicas de comunicación externa (captación, atención y fidelización)**CE6.2** - 6.2 Conocer los diferentes tipos de clientes y sus necesidades**CE6.1** - 6.1 Conocer las particularidades del servicio turístico

##### Competencias Generales

**CG6** - Tener una marcada orientación de servicio al cliente**CG13** - Manejar técnicas de comunicación**CG16** - Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera**CG23** - Utilizar y analizar las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) en los distintos ámbitos del sector turístico**CG28** - Trabajar en medios socioculturales diferentes

##### Competencias Básicas

**CB1** - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de textos avanzados, incluye

también algunos aspectos que implican conocimientos de la vanguardia de su campo de estudios

**CB2** - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vacación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio

**CB3** - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética

**CB4** - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado

**CB5** - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía

## 6. Contenidos de la asignatura

### Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

Situation 1: Urlaubsorten  
Situation 2: Am Flughafen  
Situation 3: Die Mietwagenfirma  
Situation 4: Sehenswertes  
Situation 5: Stadtführungen

### Actividades a desarrollar en otro idioma

La lengua docente es el castellano y el alemán.

## 7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante

### Descripción

La metodología se centra en el enfoque comunicativo orientado a la acción. Se pretende que el alumno sea capaz de comunicarse en una amplia gama de situaciones del ámbito turístico. El alumno adoptará alternativamente el papel de emisor-receptor, escuchando e interpretando las informaciones, así como eligiendo y ordenando el material lingüístico adecuado. Para ello se utilizarán especialmente medios audiovisuales y lecturas comprensivas, así como Internet, diccionarios y otros manuales.

Se llevarán a cabo las siguientes actividades:

- Práctica oral en la que los alumnos (en parejas, grupos o individualmente) elaborarán diálogos o entrevistas, participarán en debates o realizarán presentaciones.
- Práctica oral y escrita conducente a reforzar aspectos gramaticales y/o léxicos.
- Lectura orientada a practicar la expresión oral interpretando, entre otros, las distintas formas de entonación, del registro, del estilo y de la construcción de la frase.
- Actividades orientadas a practicar la comprensión escrita mediante ejercicios de pregunta-respuesta, completar espacios en blanco de una conversación o redactar el orden correcto de los hechos.

**Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante**

| Actividades formativas                                                   | Horas presenciales | Horas de trabajo autónomo | Total horas | Relación con competencias                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Clases teóricas                                                          | 22,50              | 0,00                      | 22,5        | [CB1], [CG6], [CG13], [CG16], [CG23], [CE6.1], [CE13.3], [CE16.1], [CE16.2], [CE16.3]                                                                                                         |
| Clases prácticas (aula / sala de demostraciones / prácticas laboratorio) | 31,25              | 0,00                      | 31,25       | [CB1], [CB2], [CB3], [CB4], [CB5], [CG6], [CG13], [CG16], [CG23], [CG28], [CE6.1], [CE6.2], [CE6.3], [CE13.1], [CE13.3], [CE13.4], [CE16.1], [CE16.2], [CE16.3], [CE23.2], [CE28.1], [CE28.2] |
| Realización de seminarios u otras actividades complementarias            | 3,25               | 0,00                      | 3,25        | [CB1], [CG6], [CG13], [CG16], [CG23], [CG28], [CE6.1], [CE13.3], [CE16.1], [CE16.2], [CE16.3], [CE28.1], [CE28.2]                                                                             |
| Estudio/preparación de clases teóricas                                   | 0,00               | 33,00                     | 33,0        | [CB3], [CB5], [CG13], [CG16], [CG28], [CE6.1], [CE13.3], [CE16.1], [CE16.2], [CE16.3], [CE28.1]                                                                                               |
| Estudio/preparación de clases prácticas                                  | 0,00               | 45,00                     | 45,0        | [CB1], [CB2], [CB3], [CB4], [CG23], [CE6.1], [CE6.2], [CE6.3], [CE13.1], [CE13.4], [CE23.2], [CE28.2]                                                                                         |
| Preparación de exámenes                                                  | 0,00               | 12,00                     | 12,0        | [CB1], [CB3], [CB4], [CG13], [CG16], [CG28], [CE13.3], [CE16.1], [CE16.2], [CE16.3], [CE28.1]                                                                                                 |

|                         |      |      |       |                                                                                                                                                                 |
|-------------------------|------|------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Realización de exámenes | 3,00 | 0,00 | 3,0   | [CB1], [CB3], [CB4], [CG6], [CG16], [CG28], [CE6.1], [CE6.2], [CE6.3], [CE13.1], [CE13.3], [CE13.4], [CE16.1], [CE16.2], [CE16.3], [CE23.2], [CE28.1], [CE28.2] |
| Total horas             | 60.0 | 90.0 | 150.0 |                                                                                                                                                                 |
| Total ECTS              |      |      | 6,00  |                                                                                                                                                                 |

## 8. Bibliografía / Recursos

### Bibliografía Básica

- Material proporcionado por el profesor, ubicado en el aula virtual de la asignatura.

### Bibliografía Complementaria

- Diccionarios alemán-español, español-alemán de las editoriales Hueles, Klett, Langenscheidt o similares

### Otros Recursos

- Campus virtual:  
<http://moodle.iriarteuniversidad.es>  
 - Diccionarios online:  
[www.leo.org](http://www.leo.org)  
<http://dix.osola.com>  
<http://es.pons.eu/>  
 - Gramática online:  
[http://curso-de-aleman.de/grammatik/inhaltsangabe/spanisch\\_deutsch\\_inhaltsverzeichnis](http://curso-de-aleman.de/grammatik/inhaltsangabe/spanisch_deutsch_inhaltsverzeichnis)

## 9. Sistema de evaluación y calificación

### Descripción

La evaluación consta de dos itinerarios, evaluación continua y evaluación final única.

La evaluación continua requiere un 80% de asistencia a clase. La evaluación continua consta de dos pruebas de evaluación. Una tendrá lugar hacia la mitad del cuatrimestre según calendario indicado por el Centro. La otra tendrá lugar en

convocatoria oficial.

Cada parte de la evaluación se distribuirá con la siguiente ponderación:

Primera prueba de evaluación 30%

Segunda prueba de evaluación en convocatoria 30%

Prueba oral 15%

Trabajo en grupo y exposición 15%

Participación en clase 10%

Total 100%

La evaluación final única consiste en un examen escrito y oral que supondrá el 100% de la calificación y que se calificará de 0 a 10, en convocatoria oficial. Los alumnos que participen pero no superen la evaluación continua pasan automáticamente a final única.

#### Estrategia Evaluativa

| Tipo de prueba        | Competencias                                                                                                                                                                                                    | Criterios                                                                                                                                                                  | Ponderación |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Pruebas objetivas     | [CB1], [CB2], [CB3], [CB4],<br>[CB5], [CG6], [CG13],<br>[CG16], [CG23], [CG28],<br>[CE6.1], [CE6.2], [CE6.3],<br>[CE13.1], [CE13.3], [CE13.4],<br>[CE16.1], [CE16.2], [CE16.3],<br>[CE23.2], [CE28.1], [CE28.2] | Corrección y adecuación en la comprensión y expresión escrita y oral así como en la interacción oral.                                                                      | 60 %        |
| Trabajos y proyectos  | [CB1], [CB2], [CB3], [CB4],<br>[CB5], [CG6], [CG13],<br>[CG16], [CG23], [CG28],<br>[CE6.1], [CE6.2], [CE6.3],<br>[CE13.1], [CE13.3], [CE13.4],<br>[CE16.1], [CE16.2], [CE16.3],<br>[CE23.2], [CE28.1], [CE28.2] | Corrección y adecuación en la comprensión y expresión escrita y oral así como en la interacción oral.<br>Ajuste a los criterios pedidos y al tiempo de exposición señalado | 15 %        |
| Clases con la lectora | [CB1], [CB2], [CB3], [CB4],<br>[CB5], [CG6], [CG13],<br>[CG16], [CG23], [CG28],<br>[CE6.1], [CE6.2], [CE6.3],<br>[CE13.1], [CE13.3], [CE13.4],<br>[CE16.1], [CE16.2], [CE16.3],<br>[CE23.2], [CE28.1], [CE28.2] | Corrección y adecuación en la comprensión oral así como en la interacción oral.                                                                                            | 15 %        |

|               |                                                                                                                                                                                                                 |      |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Participación | [CB1], [CB2], [CB3], [CB4],<br>[CB5], [CG6], [CG13],<br>[CG16], [CG23], [CG28],<br>[CE6.1], [CE6.2], [CE6.3],<br>[CE13.1], [CE13.3], [CE13.4],<br>[CE16.1], [CE16.2], [CE16.3],<br>[CE23.2], [CE28.1], [CE28.2] | 10 % |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|

## 10. Resultados de Aprendizaje

- Profundización en la lengua alemana específica del sector turístico potenciando las habilidades comunicativas orales y escritas en público.
- Obtención del nivel A2.

## 11. Cronograma / calendario de la asignatura

### Descripción

- En las clases teóricas presenciales se desarrollan la expresión escrita, comprensión escrita y oral así como actividades que profundizan y amplían las competencias lingüísticas. Las actividades que se plantean en las clases prácticas se centran en la interacción oral.
  - El proyecto en grupo "7-Tage-Pauschalrundreise", es el tema central de las actividades programadas. El proceso de aprendizaje es guiado y los recursos proceden principalmente de Internet.
  - Dentro de las horas de trabajo autónomo del alumno, se incluyen las destinadas semanalmente al repaso de los contenidos explicados durante las clases teóricas y prácticas de esa semana, la preparación de actividades programadas en la asignatura, así como las dedicadas a la preparación del examen final.
- \*La distribución de los temas por semana es orientativo, puede sufrir cambios según las necesidades de organización docente.

| Primer cuatrimestre |         |                                                     |                             |                           |       |
|---------------------|---------|-----------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|-------|
| Semana              | Temas   | Actividades de enseñanza aprendizaje                | Horas de trabajo presencial | Horas de trabajo autónomo | Total |
| Semana 1:           | Modul 1 | Horas presenciales:<br>2.5 horas de clases teóricas | 2.50                        | 1.25                      | 3.75  |
| Semana 2:           | Modul 1 | Horas presenciales:<br>2.5 horas de clases teóricas | 2.50                        | 4.50                      | 7.00  |



|            |         |                                                                                                                                 |      |      |       |
|------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|-------|
| Semana 3:  | Modul 1 | Horas presenciales:<br>2.5 horas de clases teóricas<br>1.25 horas de clases prácticas                                           | 3.75 | 5.50 | 9.25  |
| Semana 4:  | Modul 2 | Horas presenciales:<br>2.00 horas de clases teóricas,<br>1.75 horas de clases prácticas                                         | 3.75 | 5.50 | 9.25  |
| Semana 5:  | Modul 2 | Horas presenciales:<br>2.00 horas de clases teóricas,<br>1.75 horas de clases prácticas                                         | 3.75 | 5.50 | 9.25  |
| Semana 6:  | Modul 2 | Horas presenciales:<br>2.00 horas de clases teóricas,<br>1.75 horas de clases prácticas                                         | 3.75 | 5.50 | 9.25  |
| Semana 7:  | Modul 3 | 3.00 horas de clases teóricas,<br>2.50 horas de clases prácticas                                                                | 5.50 | 5.50 | 11.00 |
| Semana 8:  | Modul 3 | Horas presenciales:<br>2.00 horas de clases teóricas,<br>1.75 horas de clases prácticas                                         | 3.75 | 5.50 | 9.25  |
| Semana 9:  | Modul 3 | Horas presenciales:<br>2.00 horas de clases teóricas,<br>1.75 horas de clases prácticas                                         | 3.75 | 5.50 | 9.25  |
| Semana 10: | Modul 3 | Horas presenciales:<br>2.00 horas de clases teóricas,<br>1.75 horas de clases prácticas                                         | 3.75 | 5.50 | 9.25  |
| Semana 11: | Modul 3 | Horas presenciales:<br>2.00 horas de clases teóricas,<br>1.75 horas de clases prácticas                                         | 3.75 | 5.50 | 9.25  |
| Semana 12: | Modul 4 | Horas presenciales:<br>2.00 horas de clases teóricas,<br>1.75 horas de clases prácticas                                         | 3.75 | 5.50 | 9.25  |
| Semana 13: | Modul 4 | Horas presenciales:<br>2.00 horas de clases teóricas,<br>1.75 horas de clases prácticas                                         | 3.75 | 5.50 | 9.25  |
| Semana 14: | Modul 4 | Horas presenciales:<br>2.00 horas de clases teóricas,<br>1.75 horas de clases prácticas                                         | 3.75 | 5.50 | 9.25  |
| Semana 15: | Modul 4 | Horas presenciales:<br>2.5 horas de clases teóricas,<br>1.25 horas de clases prácticas,<br>1.5 horas de actividades programadas | 5.25 | 5.25 | 10.50 |

|                 |            |                                                                                  |       |       |        |
|-----------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|--------|
| Semana 16 a 18: | Evaluación | Evaluación y trabajo autónomo del alumno para la preparación de la evaluación... | 3.00  | 13.00 | 16.00  |
| Total           |            |                                                                                  | 60.00 | 90.00 | 150.00 |